

<<法律英语文本教程>>

图书基本信息

书名：<<法律英语文本教程>>

13位ISBN编号：9787562825661

10位ISBN编号：7562825661

出版时间：2009-8

出版时间：华东理工大学出版社

作者：童路明

页数：250

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<法律英语文本教程>>

内容概要

《法律英语文本教程》共有16个单元，每个单元有5个部分的练习，旨在通过大量的实践培养学生熟悉、使用和法律有关的英语文本材料，提高学生在法律方面的英语实际应用能力。

本教程对象为大学本科生以及对法律英语文本感兴趣的自学者。

第一部分为“阅读理解”。

所选课文来自国外法学文本素材。

该部分后有5项练习，第一项理解题，题型为回答问题或正误辨别；第二项词语配对；第三项词组翻译，用英汉和汉英互译形式；第四项选词填空，选择或填空形式；第五项句子翻译，英汉\汉英句子互译。

这些练习旨在培养学生阅读法律方面的英语材料的能力。

第二部分为“法律常用词练习”。

选择普通英语和法律英语不同的词义，每部分有一个英语单词或词组进行汉英对照，通过对比了解法律英语和普通英语的差异。

此部分旨在培养学生对法律英语常用词的理解和运用能力。

第三部分为“案例讨论”。

该部分选编一至两个和课文内容有关的国内外案例摘要，以回答问题的形式，让学生了解案例的内容和争议焦点，通过具体案例加深对具体法条的应用和理解。

此部分旨在培养学生分析问题、解决问题的能力。

第四部分为“翻译实践”。

培养学生翻译案例摘要的能力，了解法律英语和普通英语在翻译方面的差别。

此部分旨在培养学生初步掌握法律英语的翻译规律和技巧。

第五部分为“文书套写”。

分别选用上诉状、起诉书、合同书、协议书、委托书、公证书等各种法律文书的基本格式，要求根据汉语原文用英语完成简要法律文书，以培养学生参照范文拟写和翻译各种常用法律文书的能力，并初步掌握常用英语法律文书的基本写法。

<<法律英语文本教程>>

作者简介

童路明，1982年毕业于扬州师范学院外语系英语专业，1988年赴美国进修，毕业于纽约市立大学教育学院获硕士学位现任上海政法学院副教授，外语系副主任。

2004年获上海市“育才奖”，2004年获学院“优秀教学奖”，2008年获学院“教学示范岗”奖。

主要教材成果有：主编《实用

<<法律英语文本教程>>

书籍目录

第一单元 Part 阅读理解 美国的法律制度(1) Part 法律常用词练习 Part 案例讨论
杰克逊诉运动城公司 波得诉威廉 Part 翻译实践 Part 文书套写第二单元 Part
阅读理解 美国的法律制度(2) Part 法律常用词练习 Part 案例讨论 太阳电脑技术
公司诉月亮软件公司 Part 翻译实践 Part 文书套写第三单元 Part 阅读理解 联邦政
府 Part 法律常用词练习 Part 案例讨论 合同延长(1) 合同延长(2) Part 翻
译实践 Part 文书套写第四单元 Part 阅读理解 美国的法律教育 Part 法律常用词练
习 Part 案例讨论 波茨诉富达果蔬生产公司 Part 翻译实践 Part 文书套写第五单元
Part 阅读理解 英国的法律制度(1) Part 法律常用词练习 Part 案例讨论 协议
备忘录 电话网络招标 Part 翻译实践 Part 文书套写第六单元第七单元第八单元第
九单元第十单元第十一单元第十二单元第十三单元第十四单元第十五单元第十六单元Test
One(Unit-Unit8)Test Two(Unit 9-Unit 16)

章节摘录

Much of Congress work is done by Congressional committees. The number and scope of Congressional committees can change, particularly when political control of the chamber changes parties and when the jurisdiction of committees overlaps, as is often the case. In the Senate, the following committees currently have jurisdiction over issues relating to environmental protection or natural resource conservation : the Agriculture, Nutrition, and Forestry Committee; the Appropriation Committee; the Commerce, Science and Transportation Committee; the Energy and Natural Resources Committee~the Environment and Public Works Committee; and, the . Governmental Affairs Committee. In the House of Representatives, the following committees have jurisdiction over environmental protection or natural resource conservation : the Agriculture Committee; the Appropriation Committee; the Commerce Committee; the Government reform and Oversight Committee; the Resource Committee; the Transportation and Infrastructure Committee; and the Science Committee. The federal judiciary is hierarchical. The highest court in the United States, and the only one required by the Constitution, is the United States Supreme Court. U.S. Const. art. III, sec. 1. The Supreme Court's decision is the final decision in any case. The Supreme Court has nine members : a Chief Justice and eight Associate Justices. The Supreme Court has limited original jurisdiction, hearing most of its cases on appeal³. U.S. Const. art. III, sec. 2, cl. 2. In most cases, the losing party must petition the Court through a writ of certiorari⁴ to hear the case. The Court votes first on the writ, requiring four yes votes to hear the case.

<<法律英语文本教程>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>